

# Klausuraufgabenbeispiel Englisch (Q1) zur Handreichung Hörverstehensüberprüfung im Abitur und in der gymnasialen Oberstufe der modernen Fremdsprachen

## Englisch, Leistungskurs

### 1. Materialgrundlage

<b>UNTERRICHTSVORHABEN</b>	<b>Nigeria – the giant of Africa</b>	
Kursniveau	GK <input type="checkbox"/>	LK <input checked="" type="checkbox"/>
GeR-Niveau	B2 mit Anteilen an C1	
KLP Bezug Bezug zu den Vorgaben 2023	<b>Politische, soziale und kulturelle Wirklichkeiten und ihre historischen Hintergründe</b> Postkolonialismus – Lebenswirklichkeiten in einem weiteren anglophonen Kulturraum <i>Voices from the African Continent: Focus on Nigeria</i>	
Schwerpunktmäßig zu erwerbende Kompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hörverstehen</li> <li>• Schreiben</li> <li>• Interkulturell kommunikative Kompetenz</li> </ul>	

<b>LEISTUNGSBERWERTUNG</b>		
Konzeption des Prüfungsteils B	<b><u>Hörverstehen Teil 1</u></b>	<b><u>Hörverstehen Teil 2</u></b>
	detailliertes (inferierendes) Verstehen	selektives Verstehen
Schwerpunktmäßig überprüfte Kompetenzen im Bereich des Hörverstehens	Die Schülerinnen und Schüler können	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• authentische Hörtexte [...] verstehen [...] auch wenn nicht immer repräsentative Varietäten der Zielsprache verwendet werden.</li> <li>• implizite Informationen, vor allem Stimmungen, Einstellungen und Beziehungen der Sprechenden erfassen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• authentische Hörtexte verstehen [...] auch wenn schnell gesprochen wird.</li> <li>• authentische Hörtexte zu wenig vertrauten Themen verstehen [...].</li> <li>• [...] Einzelinformationen entnehmen.</li> </ul>
Hördokument	Auszug aus einem auditiv vermittelten literarischen Text	Auszug aus einer Reportage
Länge	3:23	1:34
	Gesamt: 4:57	
Materialgrundlage	Chimamanda Ngozi Adichie, <i>The Thing Around Your Neck</i> , W. F. Howes Ltd, 2009. 5:30:04 – 5:34:51	<a href="https://www.bbc.co.uk/sounds/play/w3cstzht">https://www.bbc.co.uk/sounds/play/w3cstzht</a> 3:08 – 04:40
Bewertung	13 Items je 1 BE	12 Items je 1 BE
	Gesamt: 24 Bewertungseinheiten	

## 2. Lösungen

### 2.1 Hörverstehen Teil 1: The Mall

Auch Lösungen, die nicht dem hier aufgeführten Wortlaut entsprechen, inhaltlich jedoch übereinstimmen, gelten als richtig.

Item	Lösungen	Bewertungs- einheiten
1	A	1
2	B	1
3	A	1
4	C	1
5	D	1
6	D	1
7	D	1
8	B	1
9	B	1
10	D	1
11	B	1
12	D	1
13	D	1
<b>Summe</b>		<b>13</b>

### 2.1 Hörverstehen Teil 1: Pidgin English

Auch Lösungen, die nicht dem hier aufgeführten Wortlaut entsprechen, inhaltlich jedoch übereinstimmen, gelten als richtig.

Item	Lösungen	Bewertungs- einheiten
1	a few centuries ago	1
2	<i>Zwei Lösungen aus den folgenden Optionen:</i> English / French / Portuguese / Spanish / local languages	2
3	75 – 100 million people	1
4	Western African coast	1

5	<i>Zwei Lösungen aus den folgenden Optionen:</i> fluid language / new words (are) coming (to it) every day / mishmash	1
6	<i>Eine Lösung aus den folgenden Optionen:</i> way of communicating / communication way between different native tongues	1
7	<i>Eine Lösung aus den folgenden Optionen:</i> broken language / not deserving respect	1
8	<i>Eine Lösung aus den folgenden Optionen:</i> wrong / spoken widely / so many people speak it	1
9	<i>Eine Lösung aus den folgenden Optionen:</i> established language / radio stations use it / (10 to 15) radio stations	1
10	accord respect	1
<b>Summe</b>		<b>11</b>

### 3. Transkriptionen

#### 3.1 Hörverstehen Teil 1: The Mall

Inside the mall, the floors gleamed, smooth as ice cubes, and the high-as-the-sky ceiling blinked with tiny ethereal lights. I felt as though I were in a different physical world, on another planet. The people who pushed against us, even the black ones, wore the mark of foreignness, otherness, on their faces.

“We’ll get pizza first,” he said. “It’s one thing you have to like in America.”

We walked up to the pizza stand, to the man wearing a nose ring and a tall white hat.

“Two pepperoni and sausage. Is your combo deal better?” my new husband asked. He sounded different when he spoke to Americans: his *r* was overpronounced and his *t* was underpronounced. And he smiled, the eager smile of a person who wanted to be liked.

We ate the pizza sitting at a small round table in what he called a “Food court”. A sea of people sitting around circular tables, hunched over paper plates of greasy food. Uncle Ike would be horrified at the thought of eating here; he was a titled man and did not even eat at weddings unless he was served in a private room. There was something humiliatingly public, something lacking in dignity, about this place, this open space of too many tables and too much food.

“Do you like the pizza?” my new husband asked. His paper plate was empty.

“The tomatoes are not cooked well.”

“We overcook food back home and that is why we lose all the nutrients. Americans cook things right. See how healthy they all look?”

I nodded, looking around. At the next table, a black woman with a body as wide as pillow held sideways smiled at me. I smiled back and took another pizza bite, tightening my stomach so it would not eject anything.

We went into Macy’s afterwards. My new husband led the way toward a sliding staircase; its movement was rubbery-smooth and I knew I would fall down the moment I stepped on it.

“*Biko*, don’t they have a lift instead?” I asked. At least I had once ridden in the creaky one in the local government office, the one that quivered for a full minute before the doors rolled open.

“Speak English. There are people behind you,” he whispered, pulling me away, toward a glass counter full of twinkling jewelry. “It’s an elevator, not a lift. Americans say elevator.”

“Okay.”

He led me to the lift (elevator) and we went up to a section lined with rows of weighty-looking coats. He bought me a coat the color of a gloomy day’s sky, puffy with what felt like foam inside its lining. The coat looked big enough for two of me to snugly fit into it.

“Winter is coming,” he said. “It is like being inside a freezer, so you need a warm coat.”

“Thank you.”

“Always best to shop when there is a sale. Sometimes you get the same thing for less than half the price. It’s one of the wonders of America.”

“*Ezi okwu?*” I said, then hastily added, “Really?”

“Let’s take a walk around the mall. There are some other wonders of America here.”

### 3.2 Hörverstehen Teil 2 : Pidgin English

**Rajan:** Thanks Michael, stay on the line. We’re going to Peter Okwoche, you might recognise him as one of the main presenters on Africa. Welcome, Peter. You speak Pidgin, tell us a little bit about the background of the language.

**Peter:** Pidgin originated a few centuries ago when the first Westerners landed on the West African coast from Great Britain, France, Portugese, Australia, Spanish traders. Pidgin is essentially a mishmash of those four languages and then the local languages along the coast of West Africa.

**Rajan:** You used the word mishmash just now. Some people would feel that would be condescending in some way.

**Peter:** I don’t think it’s condescending at all. It’s a language that is essentially spoken by we believe between 75 and 100 million people along that western coast. So it’s a language that has travelled wide. It’s very, very fluid in the sense that new words are coming to it every day. And it’s a way of communicating between people who don’t speak the same native tongue.

**Rajan:** What would you say to those who see Pidgin as just ‘broken English’ and not deserving of a full service?

**Peter:** I think **they’re wrong. So many people speak it. You know, so what do you do with those vast number of people who speak it now? Don’t think the BBC is the first broadcaster to broadcast in Pidgin. All over the region, you know, in Nigeria there must be at least ten, fifteen radio stations. It’s a language that has established itself in the region and I think it’s a language that should be accorded respect.**

**Rajan:** Peter Okwoche, thank you so much for coming. I know you’re very busy so I let you go.

**Peter:** Thank you very much Rajan.